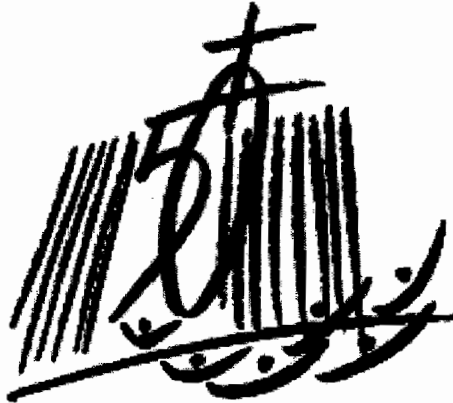


Bulletin Вісник

December 20, 2009
20 грудня, 2009

1959



2009

Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:	Week Day Divine Liturgy:	Sacraments:
Saturday 5:00 pm (English); 6:15 pm (for Children); Sunday 8:30 am (Ukrainian); 10:00 am (English); 11:30 am (Ukr. with choir)	Monday to Saturday 8:30 am (Ukrainian) Ukrainian Canadian Care Centre Divine Liturgy: Sundays & Feast Days 11:00 am (Ukrainian)	Confession: at the beginning of every Sunday Divine Liturgy Baptism, Marriage, Holy Orders: please contact one of the priests at the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Protodeacon: Rev. Nestor Yurchuk
Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus

Care Centre: (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union: (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall: (416) 249-2986
Residence: (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School: (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Subdeacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Droniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk

Parish News



Coffee & Sweets will be served in the church hall. We invite all parishioners and guests.

Moleben to Emmanuel is celebrated every Sunday at 6:00 pm in Ukrainian. This week, we will light the **Red** candle, symbolizing the **Holy Eucharist**.

Divine Liturgy for Children will resume on Saturday, January 23 at 6:15 pm. All families with young children are welcome to attend.

Applications for the FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP are now being accepted and are available on our parish web-site www.stdemetrius.org. The fund has exceeded the required funds and are most grateful to all those who contributed. Visit the site for all details about the scholarship. The application deadline date is February 26, 2010.

The church envelopes for 2010 are ready to be picked up in the church hall. You can also pick up the envelopes of your friends and relatives who may not be in church today. If you cannot find your envelopes, please phone the church office (416-244-5333).

Church Calendars for 2010 will be available in the church hall. We ask that you take one calendar per family! They are free.

Church Choir Christmas Concert will be held in the church on Sunday, January 10 at 6:00 pm. Come and sing along with our church choir along with Musicus Bortnianskii and with "Zoloti Struny" bandurist ensemble. Admission is \$15 and all are welcome.

Outdoor Nativity Scene – This year we will have a full size Nativity Manger Set, hand-painted from Ukraine. Fr. Ivan Palisa has kindly taken upon himself to raise the required funds by organizing Christmas Carolers. We are most

grateful to Fr. Ivan and his volunteers and we hope that they sing well in praising the Lord.

Holodomor Monument – We have laid the foundation for the monument but we will not be able to install the monument until sufficient funds are donated. To date, we have collected \$40,000. The monument, depending on the size we decide upon, will cost between \$125,000 and \$150,000.

Yordan Dinner (Schedriy Vechir): This year's Annual Yordan Dinner will be on Monday, January 18, 2010 at 6:00 pm. Adults \$30, students (7 to 16) \$15 & under 7 yrs old free. Tickets are available at the church office.

The Youth Group Retreat will be held in Ancaster on February 5, 6 and 7, 2010 and registration packages are available in the narthex of the church. This 3 day, 2 night retreat for the Parish teens grade 9 and up includes a packed schedule of topical issues for teens in today's world, meals, social activities and religious reflection. Registration for St. Demetrius Youth members is reduced to \$75.00. Space is limited so register early!!!! If you have any questions please contact Mark Hrycyna at 416-890-1031 or Sub-deacon Michael Pidzamecky at 416-937-6293.

Christmas Carolling – We encourage all parish organizations to organize groups to go Christmas Carolling. Please pick up a list at the church office. Parishioners who wish to have carollers specifically on the Julian or Gregorian calendars must notify the church office. Parishioners who will be away at Christmas time or do not wish to have carollers visit should also notify the church office (416-244-5333).

The kitchen will be closed until January 25, 2010. Thank you to Emily Howe, Anna Jablonsky and all the volunteers for helping through the year.

Our Deepest Condolences to the Michael Manasterski and his family on the passing of **Ella Manasterski**. Ella has been a longtime active member of our church. ... *May her Remembrance be Eternal.*

Please Pray for the Sick of our Parish: Lillian Yuryk (St. Joseph's); Michael Manasterski (Etobicoke General); Theodore Kurylo (Hillcrest). Stan Haba (Mount Sinai). Recovering at home: Michael Wytiuk, Kay Sklepowich.

Our sincerest thanks for the following donations this week:

Needs of the Church

Frances and Gregory Sawchuk \$750 *in memory of Douglas & Stephen Sawchuk*; Hurtok Vyshyvalnyc \$800; Teresa Pyren \$200 *in memory of her husband Teodor*, George Babiy \$150; Ewa Slocki \$100; Mrs. Maria Chaikiwska \$3,000. Anonymous \$3,000.

Scholarship Fund

Olesya Zhovtanestska \$100; Mary Bradford \$200 *in Memory of Peter Bradford.*

Bazaar

Olesya Zhovtanestska \$50

For the Needy

Diane Konnerth \$50

Holodomor Monument

Teresa Pyren \$50 *in memory of her husband Teodor*, Anna Burr \$50; Bill and Joyce Lesyk \$100; Ewa Slocki \$100; Mary Prokop \$50 *in memory of Steve Prokop*; Luba Luhowy \$50; Harry Strembicky \$100; Bohdan and Nadia Onyskiw \$100; Calsie Borack \$50 *in memory of Ella Manasterski*; Larry Smith and Geri Kozorys-Smith \$1,000; Olga Hontar \$100; O. Chomycz \$200; Nadia Kowalchuk \$50; S. Badiwsky \$50; Slawka & Markian Pylat \$50; Walter & Christine Kudryk \$500; Dr. Nestor and Luba Snihura donated \$400

Jubilee:

Katherine Kowaltchuk \$100; Jaroslaw and Sophia Zastawny \$100; Olga Kurylo \$100.00

Ukrainian Canadian Care Centre

Hurtok Vyshyvalnyc \$800

Residence Chapel

Stefania Starenkyj \$150.00; P. Vosnyak \$20.00

V. Letyuk \$20.00; I. Maxymiw \$30.00

L. Zarytsky, \$30.00; Krasnoselska, S. \$20.00
Iwasiw, A. \$50.00; Myhal, I. \$40.00;
Brechun, M. \$20.00; Kurylo, A. \$25.00;
Schnayder, A. \$20.00; Bojeczko, S. \$100.00
Czuczman, A. \$20.00; Stefaniuk, V. \$20.00
Tkaczyk, A. \$20.00; Hantzsch, I. \$20.00
Chabursky, O. & Z. \$400.00; Slocka, E.
\$50.00; Rynka, S. \$20.00; Padyk, O.
\$100.00; J. Krekhovetsky \$50.00

May God bless all our donors!

Youth Announcement: As a result of technical and logistical difficulties the planned indoor rock climbing lesson for youth group members has been postponed. In its place we plan to meet on Wednesday December 30, 2009 at Playdium Square One Mississauga. Time is 3 to 7 pm and costs \$25 per person for 4 hours of unlimited play. If you are interested in attending please contact Subdeacon Michael at pidzy@sympatico.ca

Ukrainian dolls are for sale in the church hall.

The Ukrainian Canadian Care Centre Chapel –

This year, for the first time, a Christmas Divine Liturgy will also be celebrated on December 25th at 10:45 am.

St. Demetrius Church will be having a New Years Eve Jubilee Dinner and Dance on December 31 in the church hall. Tickets are available after each Divine Liturgy.



Break For Jesus 2010

Catechetical Camp:

Attention children in grades 3-8!

Application forms for this year's

camp (March 14-20, 2010) are now available from the church office. The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited so please register soon.

Attention Teens: If you are in grades 10-12 and are interested in being a counsellor for this year's camp, please visit www.b4j.ca and register by

Dec. 31, 2009. Both English and Ukrainian speaking counsellors are needed!



Help **THE WELCOME HOME** save money on its energy bills as we add insulation to the 100+ year old building that is home to our Redemptorist inner-city mission in Winnipeg. Let's make The Welcome Home warmer for the children and families of the neighbourhood community. Please send donations to: 188 Euclid Ave., Winnipeg, MB, R2W 2X4. Donations over \$10 will receive a charitable tax receipt.

All Night Vigil at St. Josaphat's Cathedral, 143 Franklin Avenue, Saturday January 16. Starting at 6:00 pm and finishing at 8:30 am with Divine Liturgy.

Ukrainian Youth Ensemble (Molodizhni Ansambli) invites all to their Christmas Concert on January 10 at 3:30 pm at the Dormition of the Mother of God Church (St. Mary's) on Cawthra.

Intentions December 20 to 27

Sunday

8:30 am (h)Eugenia Cherko, Katy
 10:00 am +(p)Anna Futerko *Futerko Family*
 11:00 am Divine Liturgy – St. Nicholas
 11:30 am (h) Yaroslaw, Orest, Natalia, Maria,
 Olha, Halya, Anna, Mykhailo *Mrs Dvouliat*
6:00 pm Moleben to Emmanuel

Monday

8:30 am +Kateryna Tywoniuk *K. Koziol*
 +Ella Manasterski
Dr. P. Neweduk & Family

5:30 pm +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

Tuesday

8:30 am +(p)Jaroslaw & Maria Shchuka
Children
 +Ihor Chabursky *Wife*
 +Adam Babych *M. Trofimenko*
 (h) Maria *M & B Wytiuk*
 6:15 pm +(p)Stephania Soltys (40th day)

Wednesday

8:30 am Divine Liturgy
 9:30 am Divine Liturgy(Res.)
 11:15 am Moleben to Emmanuel(UCCC)
 5:30 pm +(p)Anna, Helena *Family*

Thursday – Christmas Eve

8:30 am Divine Liturgy
 9:30 pm Great Complines & Christmas Liturgy

Friday - Christmas

9:00 am Christmas Liturgy (Ukr.)
 10:45 am Christmas Liturgy (UCCC)
 11:00 am Christmas Liturgy (Eng.)

Saturday – Synaxis of the Mother of God

8:30 am Divine Liturgy
 5:00 pm Divine Liturgy
6:15 pm NO Liturgy for Children

Sunday – St. Stephen the Protomartyr

8:30 am +(p)Stefania & Ivan *S. Gowlich*
 10:00 am +Frank Naworynski *Family*
 11:00 am Divine Liturgy
 11:30 am +(p)Fr. Mykhaylo, Neonila,
 Aleksander, Yuriy, Ivanko, Lubomyr, Irena,
 Zohya, Vlodia Kaczmar

H. Bilas

World Youth Day 2011 Interest Finder

Are you thinking about going to WYD 2011 in Spain?

Will you be between the ages of 18-35 by August 1, 2011?

Then you are invited to join the WYD 2011

Canadian Ukrainian Catholic Pilgrimage

Cost: approx \$3500

Date: August 1-24, 2011

Locations: Spain & Morocco

If you are interested and would like more

Information about WYD 2011 please e-mail Tom at tom_hrywna@hotmail.com

Or Fr Bohdan Choly bcholy@cogeco.ca

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ



Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної залі на каву/чай та солодке.



Молебень до Еммануїла відправляємо в часі Пилипівки кожної неділі в церкві в **6:00 рт.**

Цей молебень відправляємо щосередини о год. 11:15 ранку також в каплиці УКОО. В цю неділю Пилипівки запалюємо червону свічку, яка символізує **Пресвяту Єхаристію.**

Божественну Літургію для дітей знову розпочнемо відправляти 23 січня.

Посвідку на розрахунок податку з прибутку за 2009 рік (income tax) будемо видавати на всі пожертви складені до 17 січня 2010.

Пам'ятник «Жертвам Голодомору». Вже закладено фундаменти під цей пам'ятник, але не будемо спроможні поставити його до того часу, поки не назбираємо досить грошей. В залежності від височини, - цей пам'ятник буде коштувати між 123 - 150 тисяч. **Насьогодні зібрано \$40,000.00.**

Різдвяна Шопка! Цього року будемо мати різдвяну мальовану шопку з України, яку замовив о. Іван Паліса. Отець Іван збирає групу колядників, щоб назбирати кошти потрібні для оплати даної шопки. Наша щира подяка о. Іванові за його ініціативу, і надіємось, що вони будуть добре колядувати, щоб назбирати потрібну суму.

Українські ляльки можна купити сьогодні в церковній залі після Божественної Літургії.

Молодіжна Група. Через технічні труднощі запланована лекція скелелазіння відкладається. Замість цього зустрічаємося в середу 30 грудня з 3 по полудні до 7 вечора в Playdium Square One Mississauga. Ціна \$25. Якщо зацікавлений прохання зголоситися до піддиякона Михайла Підземецького pidzy@sympatico.ca.

Каплиця в Піклувальному Домі. Вперше, у цьому році будемо служити Різдвяну Божественну Літургію за Григорянським календарем 25 грудня о год. 10:45 ранку. Також будемо служити різдвяну Божественну Літургію за Юліянським календарем 7 січня о год. 10:45 ранку.

Колядники. Заохочуємо усі парафіяльні організації зорганізувати групи колядників. Просимо взяти список парафіян у парафіяльній канцелярії. Якщо би ви хотіли запросити колядників, просимо повідомити до церковної канцелярії на який календар ви хочете колядників. Якщо ви не хочете колядників з колядою або ви не будете вдома просимо про це дати знати до церковної канцелярії.

Церковний Календар на 2010 рік можна підібрати сьогодні після Божественної Літургії у церковній залі.

Конверти для пожертв на 2010 рік можна підібрати сьогодні після Божественної Літургії у церковній залі. Якщо ви не можете знайти своїх конверт, - просимо задзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333.



Парафіяльна Кухня не буде працювати у цьому тижні. Почнемо знову робити та продавати вареники аж 25 січня. Щира подяка

всім добровольцям за їх посвяту та працю для добра спільноти.

Йорданський Щедрий Вечір у цьому році відбудеться в нашій парафії в понеділок 18 січня 2010 року о год. 6:00 вечора. Квитки: дорослі - \$30, учні (7-16р.) - \$15, діти до 7 років - безкоштовно. Квитки можна купити в церковній канцелярії.

ВЕЧІР КОЛЯДОК - В неділю 10-го січня о год. 6:00 вечора наш церковний хор представить увазі всім парафіянам та гостям чудовий вечір молитовного концерту колядок.

Новорічна Забава із вечерею у нашій парафії відбудеться 31 грудня в нашій церковній залі. Квитки можна купити в цю неділю в церковній залі після Божественної Літургії.

Реколекції для Молоді відбудуться в Анкестирі з 5 до 7 лютого 2010 р. У притворі церкви можна знайти форми для реєстрації. Просимо записуватися усю молодь починаючи з 9-го класу. Цікаві теми для молоді в сьогоднішньому світі, духовні роздуми, смачна їжа, чудове товариство. Для молоді Свято-Димитрівської Парафії спеціальна ціна – тільки \$75. Поспішайте – кількість місць обмежена. Якщо у вас виникли запитання просимо задзвонити до Марка Грицини 416-890-1031 або піддияконові Михайлові Підзамецькому 416-937-6293, які радо дадуть відповідь на запитання.

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: на потреби церкви: Анонімний Жертводавець \$3000, Гурток Вишивальниць \$800 (із свого прибутку з Різдвяного Базару), Френцис та Григорій Савчук \$750 в пам'ять Дуґласа та Стефана Савчук, Тереса Пирин \$200 в пам'ять мужа

Теодора, Юрій Бабій \$150, Ева Слоцька \$100, **на Українсько-Канадський Осередок Опіки:** Гурток Вишивальниць \$800 (із свого прибутку з Різдвяного Базару), **Стипендійний Фонд:** Олеся Жовтанецька \$100, Ольга Курило \$100, Марія Бредфорд \$200 в пам'ять мужа Петра Бредфорд, **Різдвяний Базар:** Олеся Жовтанецька \$50, **для потребуючих:** п. Наворинська \$1500, Діана Коннерс \$50, **Ювілейний Фонд:** Катерина Ковальчук \$100, Ярослав та Софія Заставний \$100, **Пам'ятник Жертвам Голодомору:** Д-р Нестор та Люба Снігура \$400, Володимир та Христина Кудрик \$500, Тереса Пирин \$50 в пам'ять мужа Теодора, Анна Бур \$50, Білл та Джойс Лесик \$100, Марія Прокоп \$50 в пам'ять Стефана Прокопа, Люба Лугова \$50, Григорій Стрембицький \$100, Богдан та Надія Ониськів \$100, Ксеня Борак \$50 в пам'ять Стефанії Манастирської, Лері Сміс та Джері Козорис-Сміс \$1000, Ольга Гонтар \$100, О. Хомич \$200, Надія Ковальчук \$50, С. Бадівський \$50, Славка та Маркіян Пилат \$50, **на Каплицю в Резиденції:** Ю. Креховецький \$50, Стефанія Старенька \$150, В. Литвин \$20, Л. Зарицький \$30, А. Івасів \$50, М. Брехун \$20, А. Шнайдер \$20, А. Чучман \$20, А. Ткачик \$20, О./З. Хабурський \$400, С. Ринка \$20, П. Возняк \$20, І. Максимів \$30, С. Красносельська \$20, І. Мигаль \$40, А. Курило \$25, С. Боечко \$100, В. Стефанюк \$20, І. Ганц \$20, Е. Слоцька \$50, О. Падик \$100. **Божого Вам благословення наші добродії-парафіяни.**

Пам'ятайте про хворих у своїх молитвах: *Ліліян Юрик* (St. Joseph`s Hospital), *Теодор Курило* (Hillcrest), *Михайло Манастирський* (Etobicoke General). **Видужує вдома:** *Михайло Вітюк, Кей Склепович.*



Наші найглибші співчуття родинам Манастирський та Ітон з приводу відходу у вічність дружини та мами Стефанії (Елли) Манастирської. Просимо молитися за упокій її душі, а також, щоб Господь Бог подав

розраду та утіху родині. Нехай буде вічна їй пам'ять.

ГРОМАДСЬКІ ОГОЛОШЕННЯ

Українські Молодіжні Ансамблі (хори «Оріон» та «Левада», оркестра «Авангард») запрошують всіх на Різдвяний Концерт, що відбудеться в неділю 10 січня о год. 3:30 по полудні в Соборі Успення Пресвятої Богородиці в Миссиссага.

НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ

Нічні чування в Катедрі Св. Йосафата (143 Franklin Ave.) розпочнуться в суботу 16 січня 2010 р. о год. 6:00 вечора і триватимуть усю ніч та закінчатся Благодарственною Літургією в 8:30 ам в неділю 17 січня. Запрошуємо всіх до молитви. Наступне чування 13 лютого.

Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпіним з Христом 2010 запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 14 до 20 березня 2010 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно www.b4j.ca до кінця грудня! Потрібно україномовних та англomовних виховників/-иць.

Намірення

з 20 до 27 грудня

8:30am (зд)Євгенія Чирко, Кеті
10:00 am (+п)Анна Футерко *Родина Футерко*
11:00 am Св. Літургія(УКОО)
11:30 am (зд)Ярослава, Орест, Наталія, Марія, Ольга, Галя, Анна, Михайло

п. Двудлят

6:00 рм Молебень до Еммануїла

Понеділок

8:30am +Катерина Тивонюк *К. Козьол*
+Елла Манастирська

Д-р П. Неведюк з родиною

5:30 рм +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

Вівторок

8:30 am (зд)Марія *М./В. Вітюк*
+ Ігор Хабурський *Дружина*
+Адам Бабич *М. Трофіменко*
(+п)Ярослав та Марія Щука *Діти*

6:15 рм (+п)Стефанія Солтис 40-ий день
Родина

Середа

8:30 am (+п)Григорій, Анна, Василь, Катерина, Стефанія, Стефан *п. Двудлят*

9:30 ам (Рез.) Св. Літургія

11:15 ам Молебень до Еммануїл (УКОО)

5:30 рм (+п)Анна, Гелена *Родина*

Четвер Навечеріє Різдва

8:30 ам Св. Літургія

5:30 рм Не будемо служити Св. Літургії

9:30 рм **Велике Повечір'я та Різдвяна Божественна Літургія**

П'ятниця Різдво ГНІХ

9:00 ам Різдвяна Свята Літургія (укр.)

10:45 ам Різдвяна Свята Літургія (УКОО)

11:00 ам Різдвяна Свята Літургія (анг.)

6:00 рм Не будемо служити Св. Літургії

Субота

8:30 ам +Стефанія Манастирська *с. Рахиль*

5:00 рм (зд)Стефан

6:15 рм Не будемо служити Св. Літургії для дітей

Неділя

8:30am (+п)Стефанія, Іван *С. Гавліч*
10:00 ам +Френк Наворинський *Родина*

11:00 ам Св. Літургія(УКОО)

11:30 ам (+п)о.Михайл, Неонілія, Александр, Юрій, Іванко, Любомир, Ірина, Зоня,

Блаженніший Любомир: як подолати комплекс рабства (передрук з www.ugcc.org.ua)

Коли матимемо одного Патріарха в Україні, то він осяде у Святій Софії... Українці починають розуміти, що не можна лише терпіти й плакатися... Президентська кампанія нам дуже зіпсувала цей рік...

На початку грудня цього року Українська греко-католицька церква відзначає двадцяту річницю своєї легалізації після десятиліть тоталітарної заборони та переслідувань. На 2009 рік припадають ще дві круглі дати: 65 років по смерті Митрополита Андрея (Шептицького) та 25-ї роковини – смерті Патріарха Йосифа (Сліпого). З цього приводу Глава УГКЦ Любомир Гузар вкотре закликав усі православні церкви України до єднання. Подаємо відповіді Глави УГКЦ на запитання УНІАН, а також інших журналістів на прес-конференції, що відбулася 15 грудня в Києві.

– Одним з перших кроків має бути подолання нетерпимості, – сказав Блаженніший. – Треба подолати дух конфесійності, порівнювання, заздощів, натомість шукати духовної дружби. Саме в цьому полягає єдність. Та це не може статися так просто – ніби підписання договору, це потребує внутрішнього переродження людини. Треба знайти те, у чому ми може стати друзями, що нас болить і що нам неприємне. Припинити робити кроки, які дратують одне одного. Потім спільними зусиллями шукати можливих розв'язок. А готових розв'язок ми ще не маємо...

Тобто, Блаженніший Владико, якщо говорити економічною мовою, ви вбачаєте можливість створення своєрідного холдингу з єдиним центром? Чи це має бути спільна церква, і ви готові пожертвувати своїм верховенством, вашими обрядами?

Що таке дружба? Що таке єдність? Тут не йдеться про компроміс, мовляв, я щось мушу віддавати від себе, аби мати можливість чимось торгувати. Тут йдеться про сопричастя: ми зберігаємо те, що в нас є питома, що

розвинулося впродовж століть, а основа має бути спільна. Це – свята віра, церква, яку створив Володимир. Без цього немає жадної можливості (для єднання).

Наприклад, така розмова з нашими братами-протестантами – євангеліками, бабтистами – була б зовсім інакша, бо в нас є поважна різниця у вірі. Натомість із нашими православними співбратами різних різниць немає. Ми з ними стоїмо на тому самому ґрунті, але є багато інших речей, на яких ми порізнювалися і які треба чимось замінити, аби співжити – шануючи те, що кожен напрацював споконвіків, оскільки воно не противиться нашій спільності.

За такого об'єднання має бути один глава церкви?

Так, один. Бо Ісус Христос створив лише одну церкву... Але пам'ятаймо, що та церква існує в дуже різних формах. Наведу приклад... Подивіться на ікону Пресвятої Богородиці Гваделюбе і на Богородицю Вишгородську. Та сама Богородиця, але інакше представлена. Те саме й з вірою: вона та сама, тільки спосіб представлення інший – відповідно до культури даного народу. Нашим церквам було б дуже легко об'єднатися, бо в нас одна культура, різниць як таких немає, тільки наголоси дещо різні.

А хто б міг очолити таку церкву: Митрополит Володимир, Патріарх Філарет чи, можливо, ви?

Митрополит Андрей Шептицький у 41–42-му році писав листи до православної інтелігенції, головню до тих, що на Волині: «Ми греко-католики не маємо амбіції, що майбутній патріарх мусить походити з греко-католиків. Коли ми знайдемо дорогу один до одного, він спокійно може походити й від православних, бо православних є більше в Україні, як греко-католиків. Але ми ставимо одну передумову, щоби той, хто буде тим патріархом, з якого б він середовища не був, аби він теж був у єдності Вселенської церкви».

Ми не хочемо бути, скажімо, закритою в собі церквою, ми хочемо бути одною з помісних церков у єдності Вселенської церкви.

Різдвяний Порядок Літургій

2009 - 2010

Christmas Liturgical Schedule



Канцелярія **ЗАКРИТА** 25-28 грудня, 1 та 7 січня
Parish Office **CLOSED** Dec. 25 - 28, Jan. 1 & 7

Грудень 2009

- Четвер, 24 **Навечеря Різдва Христового**
8:30 рано - Свята Літургія (укр)
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- П'ятниця, 25 **Різдво Г.Н.І.Х.**
9:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)
10:45 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (анг)
- Субота, 26 **Собор Пресвятої Богородиці**
8:30 рано - Свята Літургія (укр)
5:00 веч. - Свята Літургія (анг)
6:15 веч. - НЕМА Св. Літургії для Дітей
- Неділя, 27 **Свято Св. Йосифа Обручника та
Св. Первомученика Стефана**
Звичайний Недільний Порядок

Січень 2010

- П'ятниця, 1 **Обрізання й Іменування Г.Н.І.Х. та
Св. Василя Великого та Новий Рік**
9:00 рано - Свята Літургія (укр)
5:00 веч. - Свята Літургія (анг)
- Вівторок, 5 **Навечеря Богоявлення Г.Н.І.Х.**
8:30 рано - Свята Літургія (укр)
7:00 веч. - Свята Літургія й Водосвяття (анг)
- Середа, 6 **Богоявлення Г.Н.І.Х.**
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття (укр)
Навечеря Різдва Христового - юліан. кал.
4:15 п.п. - Велике Повечеря (УКОО)
9:30 веч. - Велике Повечеря (укр)
10:00 веч. - Різдвяна Свята Літургія (укр)
- Четвер, 7 **Різдво Г.Н.І.Х. - юліанський кал.**
10:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (укр)
11:00 рано - Різдвяна Свята Літургія (УКОО)
- Неділя, 10 Звичайний Недільний Порядок (субота 5:00 веч.)
6:00 веч. - **Різдвяний Концерт Хору** в Церкві
- Вівторок, 19 **Богоявлення Г.Н.І.Х. - юліанський кал.**
8:30 рано - Свята Літургія й Водосвяття
11:00 рано - Св. Літургія й Водосвяття (УКОО)

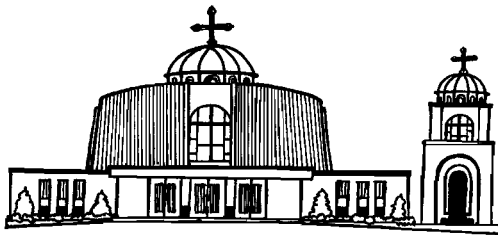
укр - Українська мова; анг - Англійська мова;
УКОО - Українсько-Канадійський Осередок Опіки

December 2009

- Thursday, 24 **Nativity Vigil**
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)
9:30 pm - Great Complines (Ukr)
10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
- Friday, 25 **Nativity of Our Lord**
9:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
10:45 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (Eng)
- Saturday, 26 **Synaxis of the Holy Mother of God**
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)
5:00 pm - Divine Liturgy (Eng)
6:15 pm - NO Children's Divine Liturgy
- Sunday, 27 **Feast of the Holy & Righteous Joseph &
of the First Martyr Stephan**
Regular Sunday Schedule

January 2010

- Friday, 1 **Circumcision & Naming of Our Lord &
Feast of St. Basil the Great & New Year's Day**
9:00 am - Divine Liturgy (Ukr)
5:00 pm - Divine Liturgy (Eng)
- Tuesday, 5 **Theophany Vigil**
8:30 am - Divine Liturgy (Ukr)
7:00 pm - Divine Liturgy & Blessing of Water (Eng)
- Wednesday, 6 **Theophany of Our Lord**
8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)
Nativity Vigil - Julian Calendar
4:15 pm - Great Complines (UCCC)
9:30 pm - Great Complines (Ukr)
10:00 pm - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
- Thursday, 7 **Nativity of Our Lord - Julian Calendar**
10:00 am - Christmas Divine Liturgy (Ukr)
11:00 am - Christmas Divine Liturgy (UCCC)
- Sunday, 10 Regular Sunday Schedule (Saturday 5:00 pm)
6:00 pm - **Choir Christmas Concert** in Church
- Tuesday, 19 **Theophany of Our Lord - Julian Calendar**
8:30 am - Divine Liturgy & Blessing of Water (Ukr)
11:00 am - Divine Lit. & Blessing of Water (UCCC)



Бо Дитя народилося нам,
Сина нам дано.
Влада на плечах у Нього,
і миру Його немає краю:
Бо з нами Бог!

Indeed, a Child is born to us,
the Son, and He is given to us.
His dominion lies upon His shoulders
and His peace shall have no end,
for God is with us!

*Христос Раждається!
Славіте Його!*

*Christ is Born!
Glorify Him!*